HAU **Aménagement de TERRAINS DE JEUX ouverts à tous**

Recommandations

Buts : Favoriser l'intégration des enfants handicapés, en leur permettant de participer aux jeux des enfants valides et d'utiliser les mêmes terrains, voire les mêmes engins selon leurs possibilités.

Permettre aussi aux parents handicapés d'accompagner leur(s) enfant(s) et de rencontrer d'autres parents.

Sur un terrain de jeux facile d'accès, tous les enfants seront à l'aise, qu'ils soient petits ou grands, timides ou turbulents, valides ou freinés dans leurs mouvements par un handicap moteur, sensoriel ou mental, temporaire ou durable.

MESURES INDISPENSABLES

Accès :
- entrée(s) de plain-pied, donc sans aucune marche ;
- rampes ne dépassant pas 6% et pas trop longues, accompagnées de mains courantes;
- portails ou barrières permettant le passage d'un fauteuil roulant (largeur utile min. 80 cm) ;
- bordures de trottoirs abaissées à l'endroit des passages pour piétons, poussettes et tricycles ;
- parking pour handicapés et toilettes utilisables en fauteuil roulant à proximité du terrain de jeux.

Sols :
- revêtements durs pour faciliter les déplacements à l'aide de cannes ou en fauteuil roulant jusqu'aux engins (éviter donc l'herbe, le sable, le gravier et les copeaux sur les chemins et aires de manoeuvres) ;
- surfaces variées, avec des repères tactiles pour les malvoyants, couleurs contrastées ;
- sols souples (pour amortir les chutes) autour des engins, passerelles et cabanes.

Espaces : à l'échelle de l'enfant, compartimentés avec des plantations, bancs, balustrades, rondins ou murets pour
- procurer à l'enfant malvoyant, malentendant ou peu mobile, le sentiment de sécurité indispensable ;
- séparer les jeux réservés aux tout-petits de ceux destinés aux plus grands ;
- faciliter la surveillance d'enfants en bas âge, surtout s'ils sont accompagnés de parents handicapés.

Engins : Les exemples ci-joints, tirés de différents catalogues, montrent quelques possibilités parmi d'autres.

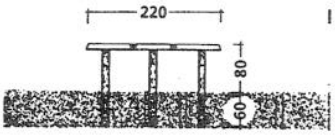
Certes, tous les jeux ne seront jamais à la portée de tous les enfants. Le but est d'offrir à chacun, quels que soient son âge, ses intérêts, ses aptitudes ou son handicap éventuel, un choix suffisant.

Pour plus de précisions, n'hésitez pas à consulter notre association.

Adresse : **Association HAU**
Handicap - Architecture - Urbanisme
Boulevard Helvétique 27
1207 Genève
Tél. 022 737 08 08

Novembre 1993

Cat. d'âge	: à partir de 2 ans
Surface de base	: env. 230 x 230 cm
Fondation	: aucune



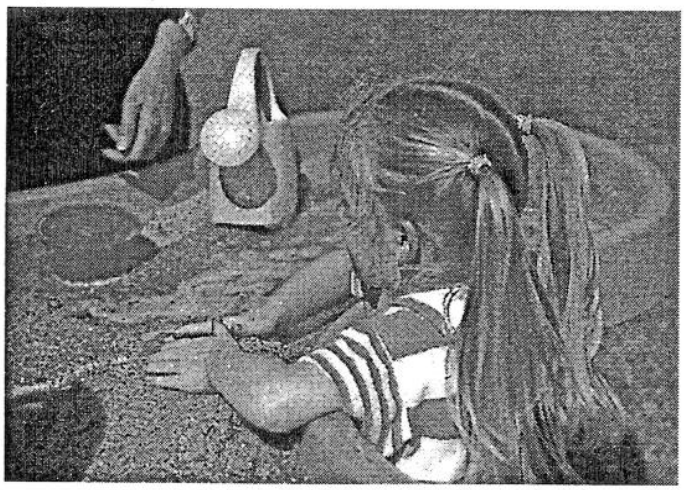
Commentaires H.A.U.:
La forme de la table est moins importante que sa hauteur. Son accès serait facilité par un sol dur et plat.

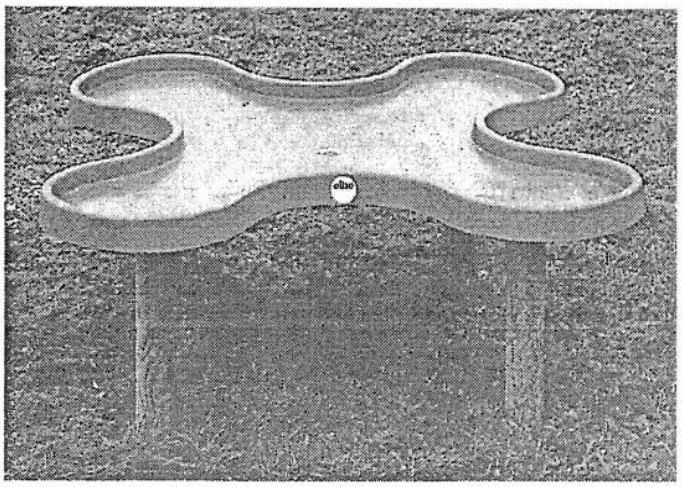
Table à pâtés «trèfle à 4 feuilles»

Les enfants ont toujours besoin de jouer au sable et dans l'eau.

C'est pour cette raison qu'il faut leur offrir des endroits appropriés pour s'exercer à ce genre d'activités.

Le bac à sable est idéal mais si, en plus, on a le droit de jouer avec de l'eau, il faut une table appropriée.





Sur la table «trèfle à 4 feuilles», de nombreux enfants peuvent jouer ensemble, construire leurs châteaux de sable et faire flotter les bateaux.

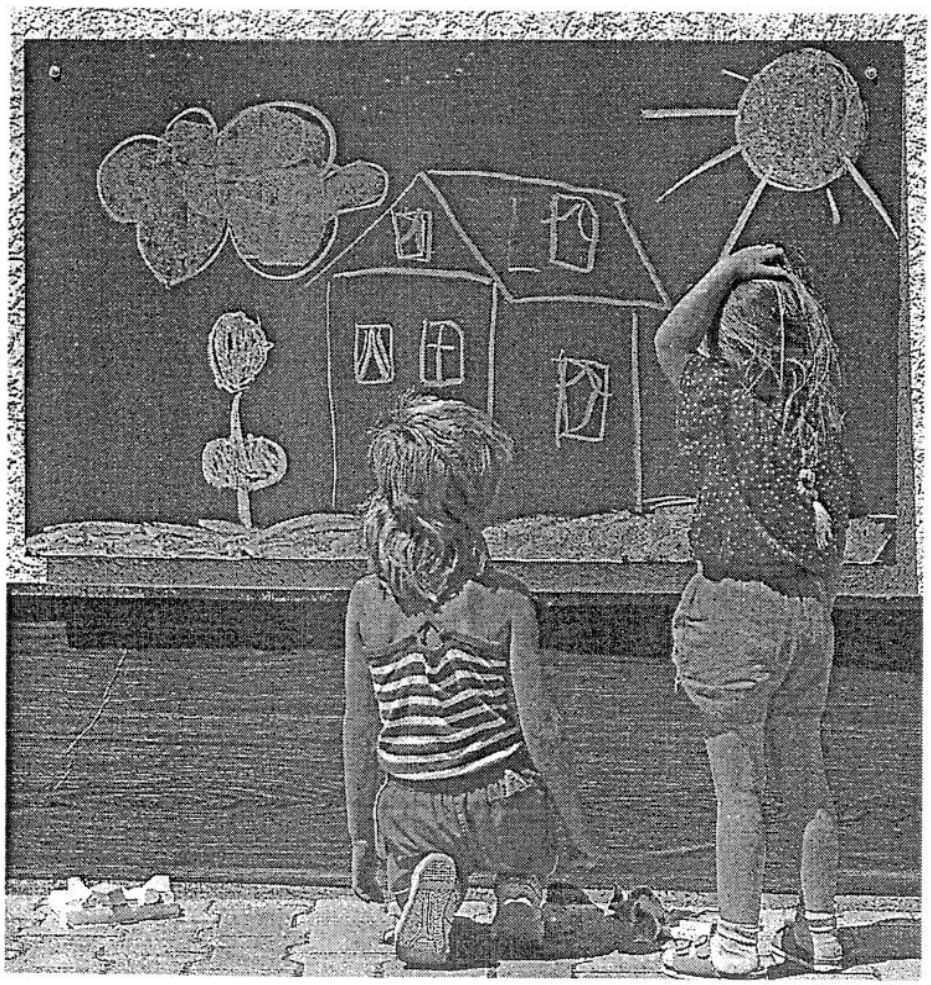
Les handicapés moteur qui se déplacent en fauteuil roulant peuvent ainsi participer, eux aussi, aux jeux de groupe.

La table à pâtés est fabriquée dans une matière GFK agréable à toucher.

Pour le montage, il suffit de fixer 4 poteaux dans le sol.

Nous vous recommandons d'installer également une pompe qui fournit l'eau nécessaire pour jouer.

5 57 060 2 table à pâtés «trèfle à 4 feuilles»



Tableaux «tout temps»

Le dessin reste toujours l'activité favorite des enfants surtout quand la surface utilisable est grande.

Les enfants peuvent dessiner sur ces tableaux avec des craies ou des peintures effaçables à l'eau.

Les tableaux se prêtent aussi bien à une utilisation à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Ils sont en matière synthétique renforcée de fibres de verre, résistant aux coups et aux intempéries - couleur: vert.

Le tableau «tout temps» peut se fixer sur tout mur approprié. Le matériel de fixation est fourni.

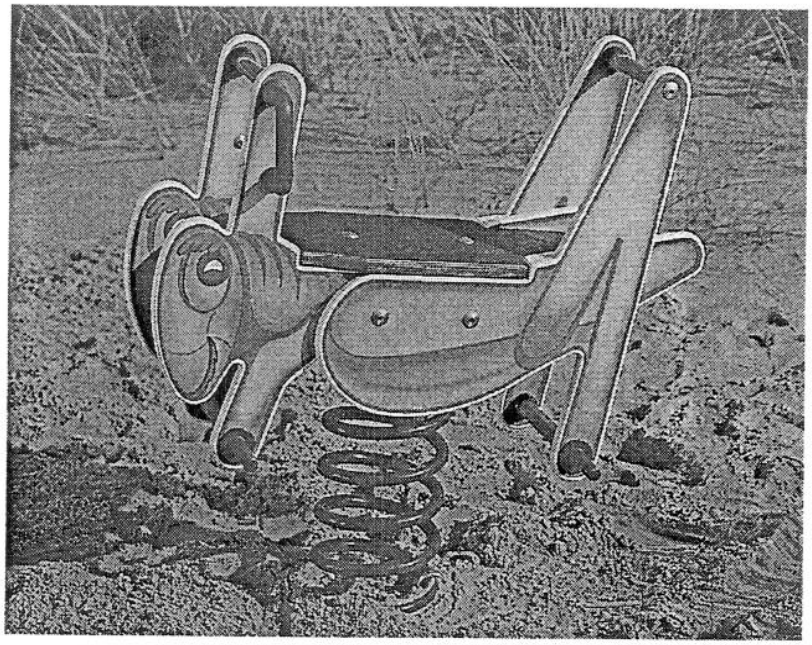
En ce qui concerne le modèle sur pied, les enfants peuvent dessiner sur les deux côtés. Il est fixé sur des bois de cœur massifs, imprégnés sous pression et polis.

Les extrêmités sont fraisées et les angles arrondis.

Toutes les pièces de jonction sont galvanisées.

Tableau «tout temps» sur pied
5 65 644 0

Tableau «tout temps» pour montage mural
5 59 066 0



12.0

12.051

Engins de jeu sur ressort

Reconnus par le TÜV/BfU, ils sont fabriqués avec des panneaux de contreplaqué en bouleaux finlandais (17 couches). Les ressorts sont en acier de qualité supérieure (Ø 20 mm): Ces jeux sur ressort résistent à l'humidité et à la chaleur, et sont livrés entièrement assemblés, avec ressort et ancrage à enterrer. Plus de 30 modèles à votre disposition!

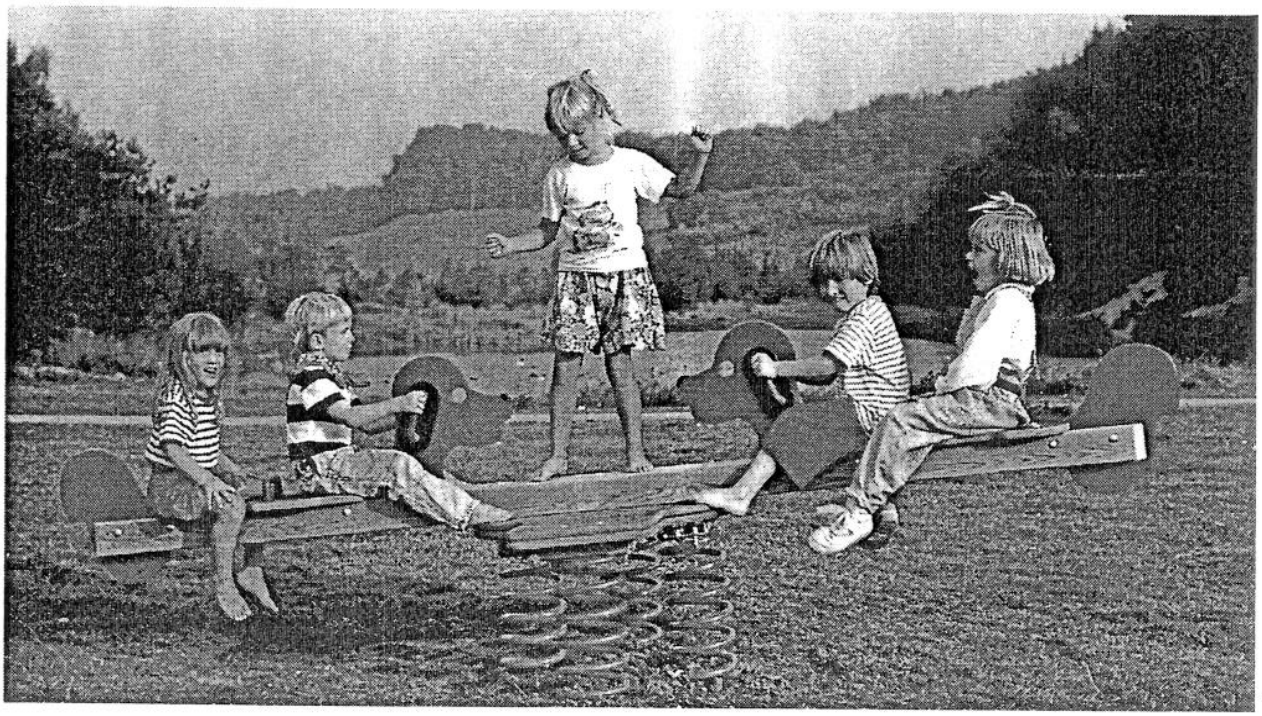
Demandez notre catalogue général.

Kombinorm-Federspielgeräte

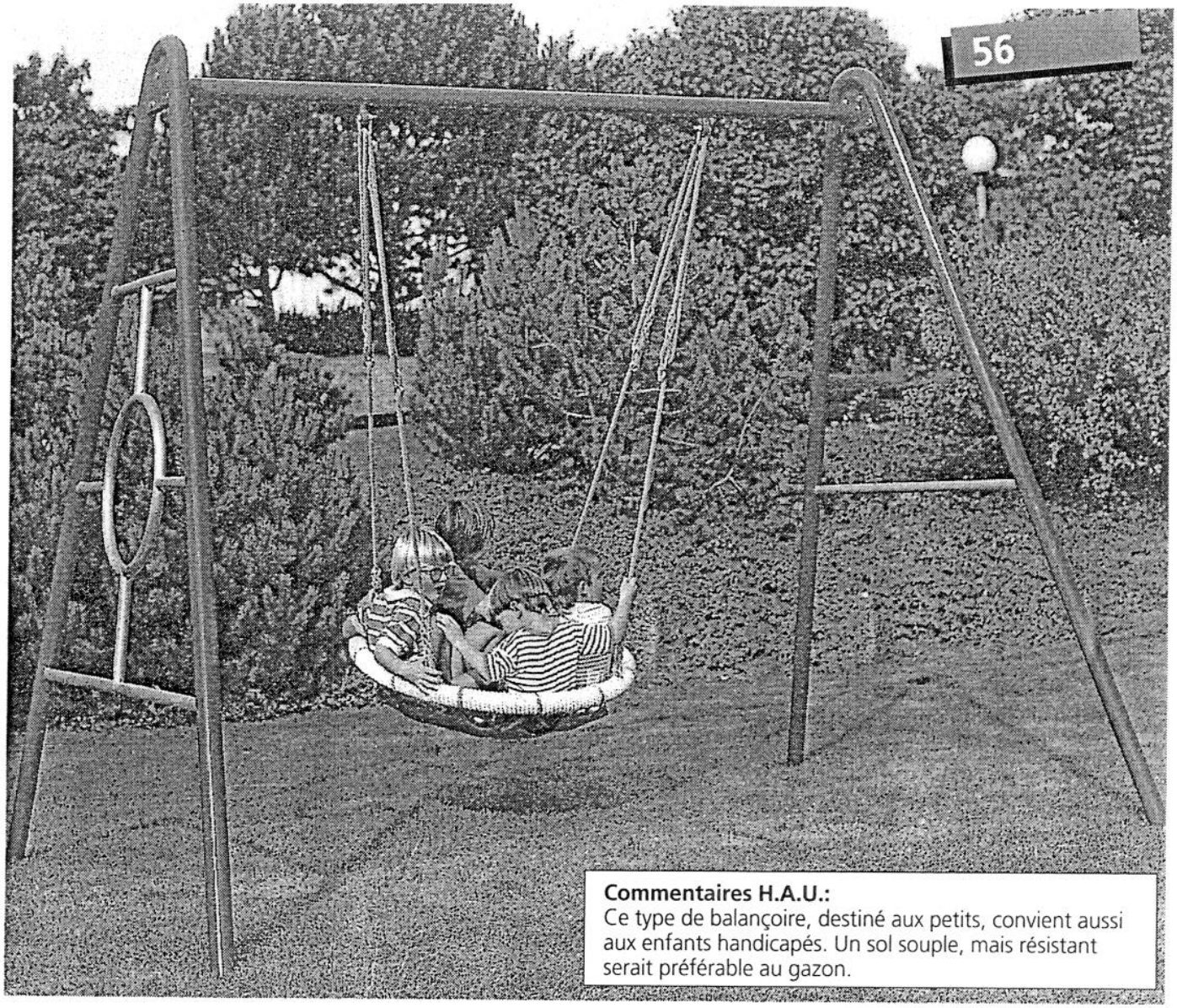
Unsere Federspielgeräte sind TÜV/BfU anerkannt. Sie werden aus finnischen Sperrholzplatten in Birkenholz (17-fach wasser-und kochfest verleimt hergestellt). Die Federn sind aus bestem 20 mm starkem Federsthal.
Die Federspielgeräte sind witterungsbeständig. Die Geräte erhalten Sie komplett zusammengestellt mit Tiefenverankerung zum Eingraben oder mit Betonplatte zum Freiaufstellen.

Mehr als 30 Modelle stehen zu Iher Verfügung.

12.041



12.042



Commentaires H.A.U.:
Ce type de balançoire, destiné aux petits, convient aussi aux enfants handicapés. Un sol souple, mais résistant serait préférable au gazon.

56

Nid d'oiseau

Surface de base: 290 / 200 cm

Hauteur: 220 cm

Construction robuste et très stable en tube d'acier Ø 60 mm, galvanisé à chaud et partiellement laqué en rouge à la laque à cuire RAL 3000.

La corderie de suspension est garnie à l'intérieur d'un câble d'acier.

Le siège-corbeille est formé d'un anneau d'acier enrobé et la surface spéciale pour s'asseoir est perméable.

Dimension de la corbeille Ø 95 cm

Un plaisir inaccoutumé!

Les prolongements des supports tubulaires doivent être directement bétonnés dans le sol.

56

Vogelnest

Grundfläche: 290 / 200 cm

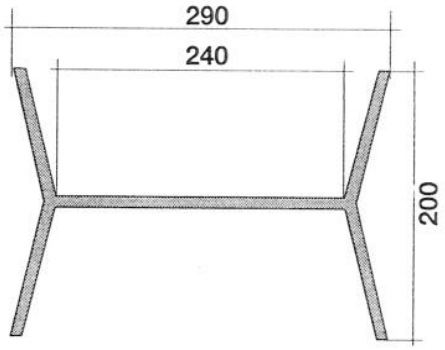
Höhe: 220 cm

Sehr stabile, robuste Stahlrohrkonstrucktion Ø 60 mm, feuerverzinkt und teilweise RAL 3000 rot einbrennlackiert.

Die Aufhängeseile sind mit Stahleinlagen versehen. Der Schaukelkorb besteht aus einem ummantelten Stahlring und die spezielle Sitzfläche ist wasserdurchlässig.

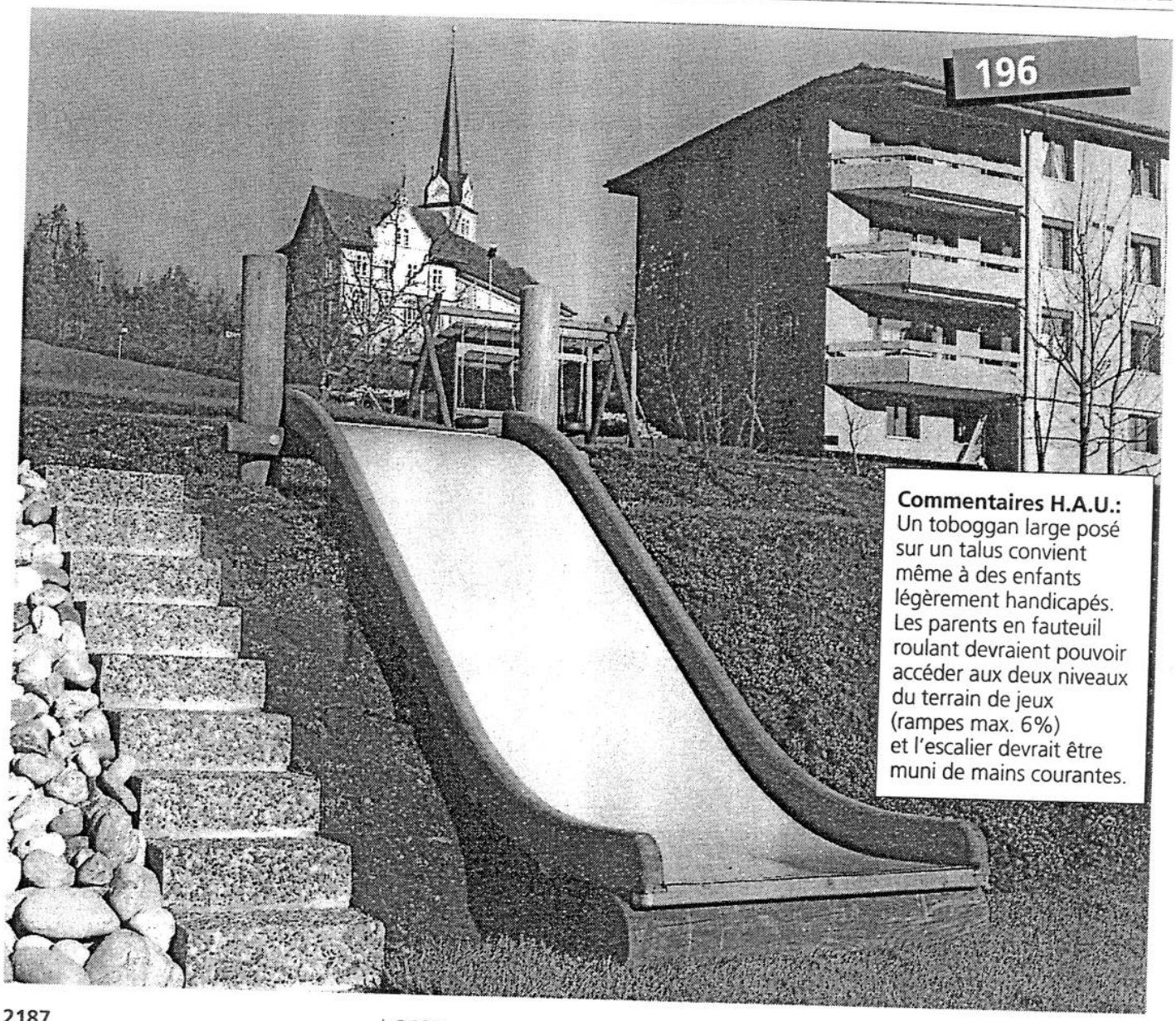
Korbgrösse Ø 95 cm Ein richtiger Spassvogel!

Die verlängerten Rohrstützen müssen direkt im Erdreich einbetoniert werden.



bürli
Bürli, 6210 Sursee, Telefon 045 / 21 20 66

TOBOGGAN DOUBLE / DOPPELRUTSCHE



Commentaires H.A.U.:
Un toboggan large posé sur un talus convient même à des enfants légèrement handicapés. Les parents en fauteuil roulant devraient pouvoir accéder aux deux niveaux du terrain de jeux (rampes max. 6%) et l'escalier devrait être muni de mains courantes.

2187

Toboggan double

Longueur: 400 cm.
Largeur: 120 cm.
Dénivellation: 155 cm.

Un toboggan imposant et attractif dans notre programme paysages de jeux. Les montants latéraux arqués, en bois spécial, plusieurs fois collé et imperméable, imprégné par injection. Les pistes glissantes sont en matière synthétique polyester armé aux fibres de verre (ainsi point de rayons de soleil ardents sur la surface glissante).

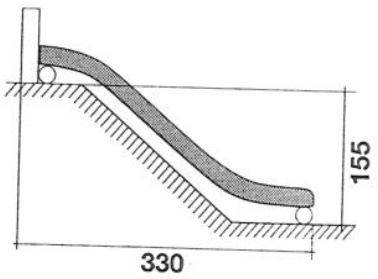
Une installation précieuse, qui divertit beaucoup les enfants.

2187

Doppelrutsche

Länge: 400 cm.
Breite: 120 cm.
Niveaudifferenz: 155 cm.

Eine mächtige, attraktive Rutschbahn, aus dem Programm der Spiel-Landschaften. Die bogenförmigen Seitenholmen, aus mehrfach wasserfestverleimtem Spezialholz sind wetterfest druckimprägniert. Die Rutschfläche besteht aus glasfaserverstärktem Polyester-Kunststoff (somit keine brennende Sonnenglut auf der Rutschfläche). Eine wertvolle Anlage, die den Kindern viel Spass macht.



bürli
Bürli, 6210 Sursee, Telefon 045 / 21 20 66

AIRES DE JEUX

Album de photos

SOMMAIRE

Avant-propos

Proclamation à l'occasion du 16e anniversaire de la Loi relative aux Américains handicapés

Aux États-Unis, la société et les lois protègent les droits des personnes handicapées

Garantir l'accès aux personnes handicapées : L'affaire de la communauté

Aires de jeux Photothèque

Embaucher des handicapés : Un bon calcul pour les affaires

American Indians and Disability: Montanais AIDTAC Program

Faire fond sur les progrès

Faire fond sur les progrès Photothèque

Célébration des contributions des personnes handicapées

Vidéo (en anglais) Handicapé, mais capable

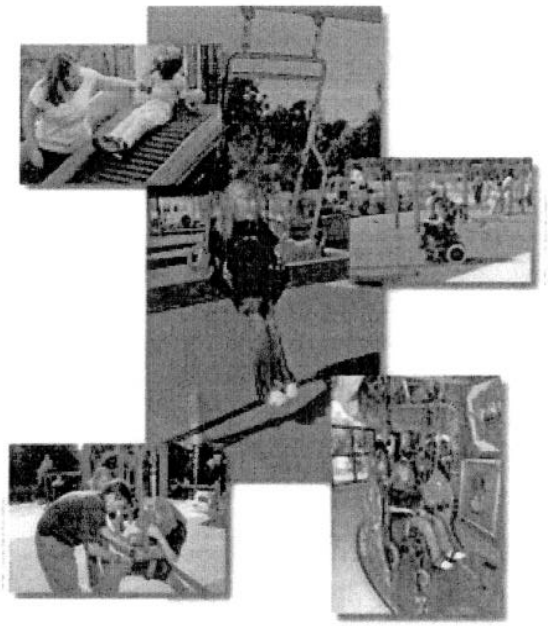
Bibliographie (en anglais)

Sites Internet (en anglais)

Téléchargement version Adobe Acrobat (PDF)

En voyant les aires de jeux des enfants sous un nouvel œil, il a été possible de les rendre accessibles aux enfants handicapés, de permettre que tous les enfants les utilisent sans danger, et de créer des endroits où tous les enfants peuvent jouer ensemble. On voit de plus en plus souvent des balançoires spéciales qui peuvent être utilisées même si on ne peut se servir de ses jambes pour s'élancer ; des revêtements caoutchoutés qui n'entravent pas le déplacement des fauteuils roulants et qui amortissent les chutes ; et des jeux qui sont situés au niveau du sol pour que l'enfant en fauteuil roulant puisse facilement y participer.

Le parc Clemyjontri, à McLean (Virginie) *(http://www.clemypark.com)* comprend certains de ces aménagements. Pour d'autres exemples de ce qui est fait pour accueillir les enfants handicapés dans les aires de jeux, voir le site *http://www.boundlessAires de jeux .org*.



Album de photos

RETOUR

Le présent site est géré par le département d'État des États-Unis.
Le gouvernement des États-Unis décline toute responsabilité quant au contenu des autres sites auxquels il pourrait se référer.

Aires de jeux pour enfants handicapés : Actualité

Aires de jeux pour enfants handicapés, du nouveau sur les travaux en cours.

L'Allemagne propose la mise en place d'un nouveau groupe de travail européen (CEN), au sein du **sous-comité en charge des équipements et sols d'aires de jeux**, en vue d'établir une **norme spécifique aux équipements d'aires de jeux destinés aux personnes souffrant d'un handicap.**

La **norme allemande DIN 33942** est proposée comme base de travail.

Téléchargez le document de travail (en anglais)

Aujourd'hui, ce sujet n'est pas encore validé sur le plan européen, puisque pour cela, il faudra que 5 pays donnent une suite favorable à ce sujet. La décision finale d'accepter ou non cette proposition allemande sera discutée à la prochaine réunion du sous-comité, qui est prévue fin février 2007.

Lors de la réunion de la commission française "Equipements d'aires de jeux", qui s'est tenue le 14 et 15 septembre 2006, les partenaires français ont confirmé leur intention de soutenir ce sujet et de participer à l'élaboration de cette norme au niveau européen.

Visitez le dossier thématique "Accessibilité" du Groupe AFNOR

14/12/2006

Retour